Editions
EH
Héritage
FORMAT SPECIAL
EN FRANÇAIS
LE TOMBEAU
No 7
25c
DE
DRACULA
TM
BONSOIR, FRANK DRAKE!
VOICI MES PETITS AMIS ! ILS VONT TE DONNER LA PREUVE QUE...
... L'ENFANT EST L'ASSASSIN DE L'HOMME!

MASTERBOY DCP

STAN LEE PRÉSENTE: LE TOMBEAU DE DRACULA!™

Une excursion dans le mystère avec MARY WOLFMAN, Texte: GENE COLAN et TOM PALMER

Lettrage: DENISE GRENON, Direction: ROY THOMAS

LE TOMBEAU DE DRACULA est publié par les EDITIONS HERITAGE INC., siège social: 300 Arran, St. Lambert, Qué., selon entente avec TRANSWORLD FEATURE SYNDICATE INC. Publié initialement par Marvel en 1972. Copyright © par MAGAZINE MANAGEMENT CO., MARVEL COMICS GROUP. Tous droits réservés. Reproduction ou adaptation, en entier ou en partie, interdite. No 7. Prix 25c l'exemplaire. Le présent récit étant une oeuvre de pure fiction toute ressemblance avec des institutions ou des personnes vivantes ou décédées, serait une pure coïncidence. Imprimé au Canada par PAYETTE & SIMMS INC., 300 Arran, St. Lambert, Qué. "TM" représente une marque de commerce de Marvel Comics Group. Distribué par DISTRIBUTION DYNAMIQUE, 9820 Jeanne-Mance, Montréal. Tél. 384-6401.

DEPUIS LONGTEMPS DRACULA A FAIM. IL A LE GOÛT DU SANG CHAUD QUI LUI DONNE LA VIE..
LONGUEMENT IL OBSERVE LA VILLE ENNEIGÉE. PUIS IL SE RETOURNE.. SON CORPS SE TRANSFORME..
IL CHANGE ET RECHANGE DE FORME. ET AU LIEU DE PUISSANTS BRAS, CE SONT DES AILES DE CUIR QUI BATTENT..
ET AU LIEU DES JAMBES CE SONT MAINTENANT DES PATTES A GRIFFES QUI GIGOTENT..
..LA OÙ JADIS COULAIT LE SANG D'UN ARISTOCRATE, IL Y A MAINTENANT LE LIQUIDE VERDÂTRE D'UN MORT-VIVANT..
ET LONDRES DORT.. IGNORANT CE DANGER.
PRESCRIPTION
JE VOUS VERRAI DONC DEMAIN, EDITH ?
VOUS NE VOULEZ PAS QUE JE VOUS RECONDUISE EN AUTO ? C'EST UNE TEMPÊTE, VOUS SAVEZ.
MERCI, M. CAUKINS.. MAIS JE M'ARRANGERAI.
TRÈS BIEN.. ATTENTION, ALORS.
BANDS
RUBBER BAND
TISSUES
AU LOIN, LE BIG BEN SONNE 7 HEURES. PLUS PRES, IL Y A D'AUTRES SONS.. ASSOURDIS PAR LE MANTEAU DE NEIGE..
EST-IL ÉTONNANT ALORS QU'UN BATTEMENT D'AILES NE S'ENTENDE GUÈRE..?
AUCUN OEIL NE SE PORTE VERS LE CIEL SANS ÉTOILE CE SOIR. ET DES OMBRES SINISTRES PEUVENT RÔDER PAR LES RUES SANS ÊTRE REPÉRÉES..

Mais SERAIT-IL TROP TARD..?
SCREEEEE
QUOI..?
UNE CHAUVE-SOURIS FONCE VERS MOI!
SEIGNEUR, NON! PAS ICI, PAS MAINTENANT!
CREEEEEEE
ELLE SE RAPPROCHE.. SES AFFREUSES DENTS ÉCARTÉES.. DANS L'EXPERTATIVE..
ELLE DESCEND VERS LA FILLE EFFRAYÉE QUI SE TOURNE ET COURT..
DEVANT ELLE LA FILLE ENTEND DES CRIS AIGUS.
ELLE VOIT AUSSITÔT.. DES RATS AFFAMÉS CHERCHANT UN DÎNER DE CHAIR HUMAINE..
SEIGNEUR, ÉLOIGNEZ-LES DE MOI!
JE VOUS SAUVERAI, MA CHÈRE.. VENEZ À MOI.
DRACULA!??!
TU ME CONNAIS, FEMME? COMMENT??
NON! CE CRUCIFIX! JE NE PEUX ME RAPPROCHER!
AU DIABLE, FEMME! JE DOIS TROUVER UNE AUTRE VICTIME..
ET TU PEUX GARDER TON SANG DE PAYSANNE.. POUR LES RATS.

AFFAMÉS, LES RONGEURS S'APPROCHENT. ILS MANGERONT BIEN CE SOIR. CETTE CHAIR LEUR DONNERA PLUSIEURS REPAS À VENIR..
ILS S'AVANCENT.. PRÊTS À TOUCHER LEUR RÉCOMPENSE..
SOUDAIN RETENTIT UN BRUIT QUI RÉSONNE DANS LEURS PETITES OREILLES..
ILS SE DISPERSENT ET BIENTÔT SE PERDENT DANS LE VENT QUI BALAIE LA NEIGE..
ILS FUIENT, SAINT.. TROUVE VITE LEURS TROUS INFESTÉS DE MALADIES..
J'ESPÈRE QU'ILS NE TROUVERONT PAS D'AUTRE VICTIME CE SOIR.
C'EST EDITH, SAINT.. VOIS SI ELLE VIT ENCORE.
CLATTER
ELLE RESPIRE DIEU MERCI! DEMAIN ELLE SE RA RÉTABLIE.
RENTRONS, SAINT.. JE VEUX QUE MA FILLE COUCHE BIEN AU CHAUD.
"..ET QUAND ELLE SERA ENDORMIE, NOUS ENVERRONS UNE DÉPÊCHE À RACHEL VAN HELSING.. CAR DRACULA EST DE NOUVEAU À LONDRES!"
DANS LA NUIT, DRACULA VOLE.. PASSÉ LES CLOCHERS ENNEIGÉS.. VERS UN ASILE SECRET, DANS LES FORÊTS DU SURREY..
MORTUARY
..ET COMME UNE FUMÉE SINISTRE IL SE GLISSE À TRAVERS LE GRILLAGE D'UNE CHEMINÉE..

LÀ ATTEND CLIFTON GRAVES.. L'ESCLAVE DE DRACULA..
IDIOT! TU PASSES LA NUIT À DORMIR AU LIEU DE PRÉPARER MON RETOUR...
J'AI BEAUCOUP À FAIRE CETTE NUIT.. DÉJÀ MON PLAN EST AMORCÉ.
MAÎTRE.. J'IGNORAIS VOTRE RETOUR.
RACHEL VAN HELSING ET FRANK DRAKE REVIENDRONT BIENTÔT À LONDRES ET JE SERAI LÀ POUR LES ACCUEILLIR....
PUIS AIDER, MAÎTRE? JE VEUX TANT VOUS SERVIR..
TOI ? TU NE VAUX PAS MIEUX QU'UN ENFANT GEIGNARD!
ÉCARTE-TOI DE MOI, IDIOT! AVANT QUE JE ME LASSE DE TA LÂCHE PRÉSENCE..
AILLEURS, SUR LES LANDES, LOIN DU COEUR DE LONDRES, DANS LE MANOIR ANCESTRAL DE LORD ET LADY DERING..
MERCI, MLLE VAN HELSING. NOUS CRAIGNIONS QUE NOTRE FILS FÛT LE TUEUR DE CES FEMMES..*
SI LA NOUVELLE S'ÉTAIT RÉPANDUE NOTRE RÉPUTATION ÉTAIT FICHUE..
SI VOUS AVIEZ ÉTÉ PLUS UN PÈRE QU'UN GEÔLIER POUR VOTRE FILS, IL NE SE SERAIT PAS ENFUI, LORD DERING.
*RÉCIT ANTÉRIEUR.
HUM! C'EST UNE AFFAIRE DE FAMILLE.. ET NON LA VÔTRE, MADEMOISELLE.
À PROPOS, CE TÉLÉGRAMME EST ARRIVÉ EN VOTRE ABSENCE.
C'EST DE QUINCY HARKER. IL RÉCLAME NOTRE RETOUR À LONDRES IMMÉDIATEMENT. ON Y A REPÉRÉ DRACULA!
TAJ, PRÉPARE NOS BAGAGES.
AU MATIN, LES TROIS CHASSEURS DE VAMPIRES SONT SUR L'EXPRESS DE LONDRES..
D'OÙ SORT CE QUINCY HARKER?
SES PARENTS ÉTAIENT JONATHAN ET MINA HARKER..
ILS ONT COMBATTU DRACULA AVEC MON GRAND PÈRE.

TU L'AIMERAS, FRANK. IL A CONFIANCE DANS LES GADGETS, L'ÉLECTRONIQUE..
IL CHASSE LES VAMPIRES DE FAÇON SCIENTIFIQUE.
LE VOICI.. LÀ-BAS!
TOUJOURS MODERNE, HEIN, QUINCY? TU AS TRANSFORMÉ TA CHAISE ROULANTE POUR TE CONDUIRE TOI-MÊME.
POURQUOI PAS, CHÈRE? JE N'AI PLUS BESOIN DES AUTRES POUR ME POUSSER.
AH! CE DOIT ÊTRE FRANK DRAKE. RACHEL M'A TOUT DIT DE VOUS.
TU AVAIS RAISON, CHÈRE. M. DRAKE SERA UNE ACQUISITION POUR NOTRE GROUPE!
VOUS ME PARDONNEREZ, M. DRAKE. J'AI ANNULLÉ VOS RÉSERVATIONS D'HÔTEL. VOUS SEREZ UN HÔTE À MON CHÂTEAU.
MAINTENANT, VENEZ, LES JEUNES- NOUS AVONS À PARLER.
M. HARKER, DITES-MOI DONC CE QUI SE PASSE.
AH, LA CURIOSITÉ.. TRÈS BIEN, M. DRAKE.
RACHEL A DÛ VOUS LE DIRE, J'AI CONSACRÉ MA VIE À CHASSER LES VAMPIRES. UN OBJECTIF PEU FACILE, JE VOUS LE DIS.
HIER SOIR, EDITH, MA FILLE, A ÉTÉ ATTAQUÉE PAR DRACULA. HEUREUSEMENT, IL A ÉTÉ ARRÊTÉ À TEMPS.
DRACULA DOIT MIJOTER QUELQUE CHOSE.. AUTREMENT IL NE SERAIT PAS REVENU À LONDRES..
..IL AURAIT FILÉ TOUT DROIT VERS LA TRANSYLVANIE.
MAIS ASSEZ PARLÉ.. VOUS DEVEZ ÊTRE LAS APRÈS CE VOYAGE.. ET NOUS ARRIVONS.
MON PÈRE A BÂTI CE CHATEAU, M. DRAKE. J'Y AI VÉCU TOUTE MA VIE.
IL SYMBOLISE MA LUTTE AVEC NOTRE AMI LE COMTE.. IL RESTE SOLIDE ET NE S'EFFONDRERA JAMAIS..
..PAS AVANT QUE DRACULA AIT TROUVÉ ENFIN SA RÉCOMPENSE FINALE!
EDITH VOUS MONTRERA VOS APPARTEMENTS. REPOSEZ-VOUS ET APRÈS LE SOUPER J'AURAI QUELQUES SURPRISES POUR VOUS.
FRANK, IL A DÛ INVENTER D'AUTRES GADGETS.. J'AI HÂTE DE LES VOIR..!

LA SOIRÉE PASSE VITE, PUIS TOUS SE RÉUNISSENT DANS LA SALLE SOUTERRAINE DES ARMES..
CE TUBE CONTIENT L'ARME QUI TRAQUERA DRACULA.. ET DONT IL NE S'ÉCHAPPERA PAS!
JOLI! COMME UN STUDIO DE CINÉMA!
C'EST SURTOUT UTILE, M. DRAKE. MAINTENANT, REGARDEZ TOUS.
TAS, OUVRE LA BOÎTE.
UNE CHAUVE-SOURIS!!
DU CALME! CE N'EST PAS UN VAMPIRE.
JE L'UTILISE JUSTE POUR LA DÉMONSTRATION..
IMAGINONS QUE VOUS AVEZ COINCÉ NOTRE RUSÉ COMTE. TOI, RACHEL, TU AS TIRÉ TON ARBALÈTE.. IL SE TRANSFORME EN CHAUVE-SOURIS ET FUIT..
MAIS JE SAISIS CE TUBE ET JE TIRE..
.. LIBÉRANT UN FILET!
LE FILET ENTOURE LA CHAUVE-SOURIS, PRÉVENANT SA FUITE.
TU OUBLIES, QUINCY, QUE DRACULA PEUT SE TRANSFORMER EN FUMÉE.
JE N'AI PAS OUBLIÉ. OBSERVE CES BOULES: ELLES SERVENT DE POIDS POUR BIEN GARDER LA CHAUVE-SOURIS, MAIS ELLES SONT REMPLIES D'AIL.
L'AIL, VOUS SAVEZ, L'EMPÊCHE DE CHANGER DE FORME.
DONC NOTRE PROIE EST PRISE AU PIÈGE.
QU'EN DIS-TU, CHÈRE?!
POURVU QUE LA CHAUVE-SOURIS RESTE TRANQUILLE ASSEZ LONGTEMPS POUR QUE TU UTILISES TON FILET.

JE PRÉFÈRE ENCORE L'ARBALÈTE, QUINCY.
SA PORTÉE EST PLUS GRANDE, ET ELLE TIRE PLUS VITE.
AVEC NOTRE COMTE, LA VITESSE EST ESSENTIELLE.
ET VOUS, MR. DRAKE, QU'EN DITES-VOUS?
IMPRESSIONNANT. MÊME LES AIGUISE-CRAYONS ÉLECTRIQUES M'IMPRESSIONNENT.
DITES. TOUT CELA EST-IL NÉCESSAIRE. JE CROYAIS QU'IL SUFFISAIT D'UN PIEU DE BOIS.
FRANK--!!
NON, RACHEL. M. DRAKE A LE DROIT DE RESTER SCEPTIQUE.
S'IL SAVAIT COMMENT TOUTE CETTE LUTTE A COMMENCÉE..
"TOUT A DÉBUTÉ IL Y A PLUS DE 80 ANS, QUAND MON PÈRE, JONATHAN HARKER, INCONSCIEMMENT A MIS EN LIBERTÉ DRACULA DANS LONDRES..
"LA PREMIÈRE VICTIME DU COMTE FUT LUCY WESTENRA, LA MEILLEURE AMIE DE MA MÈRE. LUCY DEVINT UN VAMPIRE, ET IL FALLUT LES EFFORTS D'ABRAHAM VAN HELSING ET DE PLUSIEURS AUTRES POUR DONNER À LUCY UN REPOS ÉTERNEL..
"LE GROUPE S'EST VOUÉ À LA CHASSE À DRACULA. ON L'A CHERCHÉ, FINALEMENT ON A CRU AVOIR RÉUSSI À LE DÉTRUIRE..
"MAIS IL NE FUT PAS DÉTRUIT.. ET IL ATTENDIT LE JOUR OÙ IL SE RELÈVERAIT!!"

"JE SUIS NÉ QUELQUES ANNÉES PLUS TARD ET JE PORTAI LE NOM D'UN MEMBRE DU GROUPE MORT DANS CE COMBAT. J'AI ÉTUDIÉ LE VAMPIRISME AVEC LE DR VAN HELSING, ET SA CROISADE DEVINT LA MIENNE.
"DES ANNÉES, J'AI CHASSÉ LES VAMPIRES ET LENTEMENT J'EN AI DÉTRUITS.. UN PAR UN. MAIS DANS LA LUTTE, J'AI PERDU L'USAGE DE MES JAMBES."
SOCIALIS
SIA
CHINA
50
40
"DEPUIS, MES TACTIQUES ONT CHANGÉ. JE TROUVAI DES GENS, COMME VOUS, M. DRAKE, QUI PARTAGÈRENT MA HAINE POUR LES MORTS-VIVANTS.
JE LES AI TROUVÉS ET LES AI ENCOURAGÉS DANS CETTE LUTTE À TRAVERS LE MONDE.
J'AI COMBATTU 60 ANS, M. DRAKE. ET, OUI, MES GADGETS SONT IMPORTANTS.. TRÈS IMPORTANTS.
AUJOURD'HUI, LE VAMPIRE EST PLUS INTELLIGENT QUE JADIS.. ET IL FAUT ÊTRE PLUS RUSÉ QUE LUI.
ÊTES-VOUS AVEC NOUS, M. DRAKE... OUI OU NON?
JE LE SUIS, ET JUSQU'À NOTRE VICTOIRE..
"TANT QUE LE COMBAT DURERA."
JE VOUS AIDERAI, MAÎTRE, À DÉTRUIRE VAN HELSING.
MAÎTRE, LE SOLEIL EST COUCHÉ. ÉVEILLEZ-VOUS MAINTENANT.
TA VANTARDISE ME CHOQUE, GRAVES..
SILENCE, PENDANT QUE DRACULA SE LÈVE.

SOUVIENS-TOI, IDIOT.. AUJOURD'HUI DRACULA DÉTRUIT TOUS SES ENNEMIS VIVANTS.
JE COMMENCE MA CONQUÊTE DE CE MONDE STUPIDE..
ET QUAND J'AURAI FINI, SEULS LES MORTS-VIVANTS MARCHERONT SUR LA TERRE.
AVEC DRACULA COMME SEIGNEUR ET MAÎTRE!!
MAINTENANT, DISPARAIT! J'AI À RÉFLÉCHIR..
OUI, MAÎTRE.. JE NE SERS QUE VOUS!
PASSONS À UNE AUTRE SCÈNE, À LONDRES.
HA! TU NE VAUX RIEN, NON!
TU N'AS MÊME PAS RÉUSSI UNE PASSE.
ALLONS, TEDDY. LAISSE-NOUS DONC JOUER.
ICI.. SI TU PEUX ME RENDRE CE BOTTÉ, TU POURRAS JOUER.
D'ACCORD.. N'ALLEZ PAS PLEURNICHER DEVANT VOS MÈRES.
INJUSTE! TU AS BOTTÉ TROP FORT POUR QUE JE LE MANQUE.
THUNK
NE T'INQUIÈTE PAS GARÇON.. VOICI TON BALLON.
OUI, MONSIEUR.. MERCI.. UHHHHHHH...

UHHHHHHHHHH
REGARDE DANS MES YEUX GARCON. REGARDE
HÉ! ON JOUE UNE PARTIE.. ON NE PEUT..
APPROCHEZ-VOUS LES GARS PLUS PRÈS.
CESSEZ DONC, DE JOUER... UHHHHHHH...
AU FOND DE MES YEUX VOUS TOUS. FIXEZ BIEN MES YEUX...
...DRACULA!!
PARFAIT! ILS SONT TOUS À MOI.
MA VOLONTÉ EST LA LEUR..
MAINTENANT, VENEZ, PETITS.. NOUS AVONS DU TRAVAIL
HA! HA!
HA!
ET DES ENNEMIS À DÉTRUIRE..
VENEZ, SUIVEZ-MOI, MON ARMÉE DE JEUNES ASSASSINS...!!

PEU APRÈS.. SUR UNE COLLINE DE LONDRES..
TOUT S'EST BIEN PASSÉ.. MAÎTRE?
BIEN SÛR, IDIOT! TU ESPÉRAIS AUTRE CHOSE?
CES ENFANTS SONT EN MON POUVOIR. ILS EXÉCUTERONT MES ORDRES
TOUT.. Y COMPRIS LE MEURTRE.
TROP LONGTEMPS, J'AI ÉTÉ SUR LA DÉFENSIVE, ET CE N'EST PAS LE GENRE DE DRACULA
NOUS SOMMES DES SOLDATS.. PAS DES FEMMES PASSIVES..
JE NE RECULERAI PLUS.. DEVANT RIEN!
CE SOIR DRACULA VA FRAPPER.
GARDE BIEN CES PETITS GRADES. ILS SONT MON ARMÉE..MES SOLDATS PRÊTS AU COMBAT.
GARDE-LES PENDANT QUE JE POSE L'APPÂT, LE PIÈGE..
"LE PIÈGE QUI, D'UN COUP DE MAÎTRE VA DÉTRUIRE TOUS MES ENNEMIS À LA FOIS!"
QUAND ON EST SI BIEN ENSEMBLE.. POURQUOI SE SÉPARER..
UN TOAST À NOTRE STUPIDE AMI.. AVANT SA DESTRUCTION.. SON MARIAGE.
BAR
AYE!
ADIEU! ADIEU!
OUI, MONSIEUR
JE BOIS POUR QU'IL REPOSE EN PAIX! HA! HA! HA! HA!
ASSEZ LES GARS. JE DOIS PARTIR. HIC! JE ME MARIE DEMAIN, VOUS SAVEZ!
LE JOUR DE TA MORT PLUTÔT!.. HA! HA! HA!

HIC! QUAND ON EST SI BIEN ENSEMBLE.. POURQUOI DONC SE SÉPARER .. HIC!
BAR
HÉ! QUEL EST CE BRUIT CRIARD.?
OH! DES RATS.? QUE FERAIENT-ILS DEHORS PAR CETTE NUIT FROIDE?
RENTREZ, PETITS. VOUS ATTRAPPEREZ LE RHUME..
SEIGNEUR! ILS SE RAPPROCHENT
SQUEAK!
SQUEAK!
RECULEZ.. ECARTEZ-VOUS DE MOI
SQUEAK
OH! SEIGNEUR! ILS M'ATTAQUENT..
IL SE TOURNE POUR FUIR..
MAIS ILS LUI DONNENT LA CHASSE...
..AFFAMÉS..
ALORS ILS SE RETOURNENT, COMME UNE AUTRE FORME FONCE DU CIEL D'IVOIRE..
BUCKLEY GRAINGER COURT, SANS DIRECTION.. IL COURT CAR AUTREMENT IL SAIT QU'IL MOURRAIT.. ET
BUCKLEY GRAINGER NE VEUT PAS MOURIR CETTE NUIT.. PAS LA NUIT AVANT SON MARIAGE A LA JOLIE ANNE MILLIGAN. SEIGNEUR, BUCKLEY NE VEUT PAS MOURIR CETTE NUIT..
..MEME SI C'EST UN CRIME.. IL LUI FAUT MOURIR!!!

INUTILE DE COURIR, MORTEL.. DRACULA OBTIENT TOUJOURS CE QU'IL VEUT!
OH NON! AU NON DU CIEL.. NON!
ET AU NOM DE L'ENFER.. OUI!!
YAAGGHHHH!
UN CRI..?
DE DEHORS VITE.. QUELQU'UN EST BLESSÉ
DRACULA!! IL A ATTAQUÉ QUELQU'UN!
TIENS! MON PAUVRE DESCENDANT.. QUELLE PITIÉ QUE TU SOIS ICI!
TU MOURRAS TOI AUSSI!
SEULEMENT SI TU EN AS LA CHANCE, MON GRAND. ET JE NE TE LA LAISSERAI PAS!
LAISSER? TU ES PLUS STUPIDE QUE JE PENSAIS, FRANK DRAKE..
TU NE LAISSERAS RIEN! DRACULA FAIT À SA GUISE
ET IL LUI PLAÎT DE FAIRE CECI!
GROOOWWLLL
LE CHIEN DE HARKER!

PEU IMPORTE.. CES HUMAINS NE RÉALISENT PAS LA FORCE DE DRACULA!
TA FORCE NE CONTE PAS, COMTE.. PAS AVEC UN PIEU DE BOIS DANS LE COEUR!
VAN HELSING?!?
..TU ES STUPIDE DE PENSER QU'UN PIEU PRIMITIF PUISSE M'ARRÊTER..
..MOI QUI PEUX ME TRANSFORMER EN BROUILLARD
TU VOIS, TON PIEU PASSE À TRAVERS MOI SANS ME FAIRE MAL..
THWANG
MAINTENANT À MON TOUR D'ATTAQUER..
ET JE SUIS PLUS DANGEREUX!
TAJ.. DIEU MERCI
QUOI..? IL PENSE ME MAÎTRISER COMME SI J'ÉTAIS UN PAYSAN BALOURD..
LÂCHE-MOI, STUPIDE MUET.. AVANT QUE JE TE DÉTRUISE!
TIENS-LE, TAJ.. JUSTE UN INSTANT DE PLUS..
..ASSEZ POUR QUE JE PLONGE LE PIEU DANS SON SALE CORPS!

BAH! DRACULA EN A ASSEZ DE VOS JEUX..
NE LE LÂCHE PAS TAJ..
AU NOM DU CIEL, NE LE LAISSE PAS..
ALLER!
PARTI.. IL S'EST FONDU DANS SA BRUME
POURTANT J'ÉTAIS SI PRÈS!
LA PARTIE N'EST PAS FINIE..TANT QU'IL EST ICI, ON PEUT L'ARRÊTER..
ET IL LE FAUT!
OH NON! IL S'ENVOLE. ON NE POURRA PLUS L'ARRÊTER
ON LE PEUT, M. DRAKE.. VITE.. A MON AUTO!
IL DOIT VOLER BAS A CAUSE DE LA TEMPÊTE. ASSEZ BAS POUR QU'ON LE SUIVE. PARTONS.
VITE! VITE!
EDITH, RESTE ICI ET OCCUPE-TOI DE LA RADIO. ON AURA BESOIN DE QUELQU'UN DE LIBRE
ATTENTION VOUS TOUS!
TU AVAIS RAISON, QUINCY.. LE VOICI ET IL AVANCE LENTEMENT..
S'IL SUIT LA ROUTE, NOUS L'AURONS!

IL VOLE PEUT-ÊTRE UN PEU TROP LENTEMENT..
..POUR NOUS GUIDER VERS UN PIÈGE, SANS DOUTE..!
DRACULA EST PLUS RUSÉ QU'UN ENNEMI ORDINAIRE.. ASSURONS D'ABORD NOTRE SÉCURITÉ!
EDITH.. RESTE À LA RADIO.. NOUS TENONS LA LIGNE OUVERTE.
NOUS APPROCHONS ET CE SERA PEUT-ÊTRE DANGEUREUX.
SI C'EST LE CAS, TU SAIS QUI ALERTER.
UN ALLIÉ MYSTÉRIEUX, HEIN, QUINCY? UN AUTRE DE TES AGENTS?
ADMETTONS, M. DRAKE.. UN AGENT TRÈS SPÉCIAL.
MAIS ASSEZ! VOYEZ! LA CHAUVE-SOURIS SE POSE SUR LA VIEILLE FORTERESSE!
JE NE RENTRE PAS TROP TÔT!
HARKER ET SA BANDE SERONT ICI DANS UN MOMENT.. MA MISSION N'EST PAS FINIE!
RESTEZ LÀ, VOUS DEUX.. TAJ ET MOI IRONS VISITER.
VIENS, AMI. NOUS FERONS UN PEU D'ESPIONNAGE.
LÈVE-MOI AVEC SOIN.. SI JE TOMBAIS JE DONNERAIS L'ALERTE!
HUM! PLUS FORT QUE JE PENSAIS, TAJ!
MON EX-AMI CLIFF GRAVES EST LÀ À ATTENDRE..
BON, DRACULA ARRIVE..
ZUT! J'AIMERAIS ENTENDRE CE QU'ILS DISENT!
TOUT S'EST BIEN PASSÉ.. CES IDIOTS SONT DEVANT LES MURS DU CHÂTEAU.
PUIS-JE LES TUER POUR VOUS, MAÎTRE?
NON, IMBÉCILE! ALERTE JUSTE LES ENFANTS.. ON EST PRESQUE PRÊT À COMMENCER..

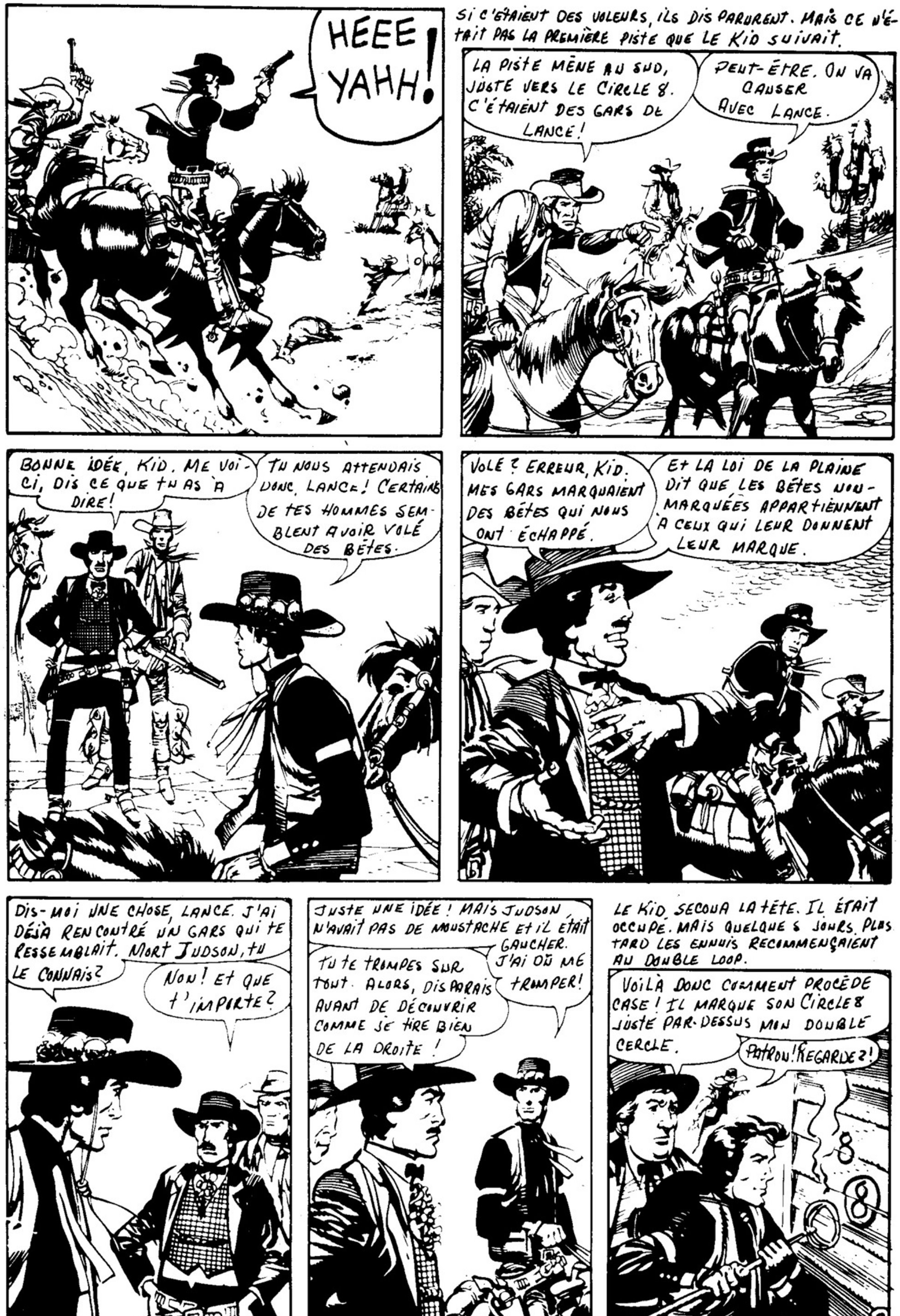
MAINTENANT.. À MON CERCUEIL..
TU L'AS PRÉPARÉ TEL QUE COMMANDÉ?
BIEN SÛR, MAÎTRE. J'AI EU LE CORPS TEL QUE DEMANDÉ..
BON.. NOUS VOICI PRÊTS.
DRACULA VIENT D'ENTRER DANS SON CERCUEIL.. POUR SA JOURNÉE DE SOMMEIL. C'EST LE MEILLEUR MOMENT!
DESCENDS-MOI, TAJ. J'AI LE MAL DE L'AIR!
PEU APRÈS, DANS LA FORTERESSE...
DORMEZ BIEN, MAÎTRE. JE GARDERAI VOTRE CORPS FIDÈLEMENT.
MMMFFF
VOICI LA PIÈCE.. DRACULA DORT COMME UN BÉBÉ DANS CE CERCUEIL!
ALORS ASSURONS-NOUS QU'IL Y RESTERA.. À JAMAIS.
TAJ AIDE-MOI À ME LEVER. JE VEUX ÊTRE CELUI QUI METTRA FIN À DRACULA
QUELLE LONGUE CHASSE.. SEIGNEUR, GUIDEZ MON BRAS...
VOILÀ!!

MAINTENANT LE COUTEAU.. VITE, IL FAUT LUI TRANCHER LA TÊTE!
QUOI..? UN RIRE.. UN RIRE FOU!!
NON.. CE NE PEUT ÊTRE LUI..!
HA HA HA HA
MAIS C'EST MOI, VIEUX FOU. JE VOUS AI ATTIRÉS ICI.. POUR JOUER MON JEU..
CE N'EST PAS MOI QUE VOUS AVEZ TUÉ DANS CE CERCUEIL..
VOUS AVEZ ATTAQUÉ UN HOMME DÉJÀ MORT! DÉGUISÉ POUR ME RESSEMBLER.. HA! HA! HA!
NE RIS PAS, SADIQUE. TU MOURRAS QUAND MÊME CETTE NUIT!
TWANG
HA! HA! HA! PLUS FACILE À DIRE QU'À FAIRE, VAN HELSING. JE PEUX CHANGER DE FORME PLUS VITE QUE TU PEUX TIRER DE TON ARBALÈTE.
TON ARME NE PEUT RIEN CONTRE MOI.. RIEN!
THUNK
PEUT-ÊTRE PAS L'ARBALÈTE.. MAIS CECI!
TON CRUCIFIX M'ÉLOIGNE.. ME DÉGOÛTE..
MAIS IL NE VOUS DÉBARRASSERA PAS DE MON ARMÉE..
IL NE L'EMPÊCHERA PAS DE VOUS TUER..
REGARDEZ.. PAR LÀ!!

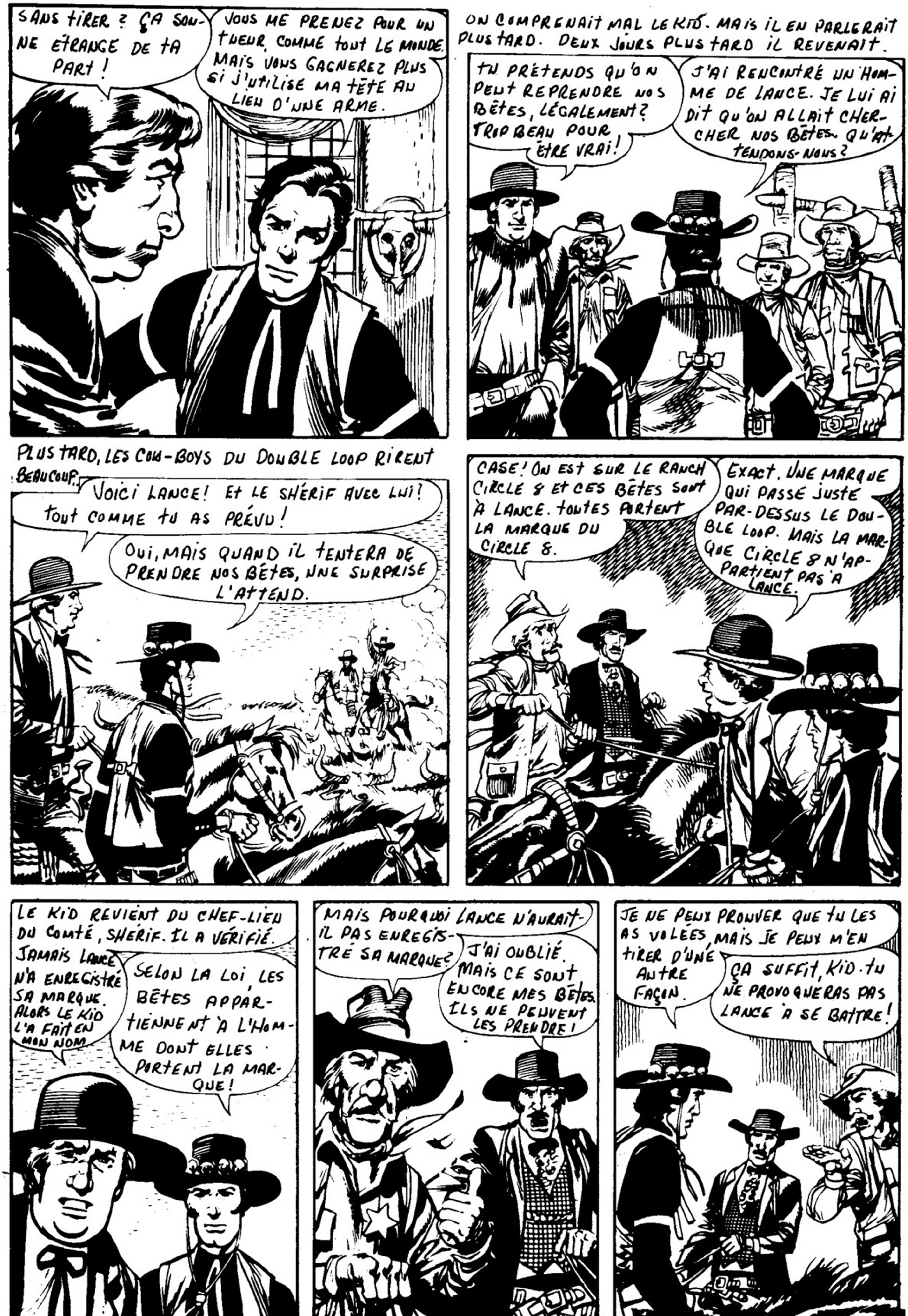
ILS ÉMERGENT DE L'OMBRE.. ...
LEUR ESPRIT EST DROGUÉ.. HYPNOTISÉ PAR LE REGARD DE DRACULA..
..DES ENFANTS..?
CE SONT DES GOSSES.
TU ES FOU DE CROIRE QU'ILS PEUVENT NOUS ARRÊTER.
NON, M. DRAKE. SON PLAN EST DU GÉNIE..
TU ME COMPRENDS BIEN, QUINCY. MAIS PERMETS QUE JE M'EXPLIQUE À CE LOURDAUD M. DRAKE....
CES ENFANTS SONT FORCÉS DE VOUS DÉTRUIRE.. ILS N'ARRÊTERONT QU'APRÈS AVOIR RÉUSSI.
D'AUTRE PART, VOUS NE POUVEZ LES ARRÊTER SANS LES TUER!
ET VOUS N'IRIEZ JAMAIS JUSQU'AU MEURTRE D'UN ENFANT! HA! HA! HA!
SECRÈTEMENT, UN DOIGT S'AVANCE VERS UN BOUTON DE LA CHAISE ROULANTE..
ON NE TUERA PAS D'ENFANTS.. MAIS ON PEUT T'ARRÊTER!
CES DARDS EMPOISONNÉS, LANCÉS DE MA CHAISE, T'ARRÊTERONT PEUT-ÊTRE DE RIRE.
DRACULA S'ÉCARTE VIVEMENT.. ET QUATRE DARDS HEURTENT VAINEMENT L'ÉPAISSE PORTE DE BOIS..
..MAIS UN CINQUIÈME DARD..
ACCHHH! MON BRAS. L'UN DE TES SALES DARDS EMPOISONNÉS M'A ATTEINT, MAIS..
JE SURVIVRAI.. ET JE N'EN DIRAIS PAS AUTANT DE VOUS!
CAR MAINTENANT VOUS FEREZ FACE À MES LÉGIONS DE LA MORT!!
BIENTÔT : LES MAITRES DE LA MORT!

GUNSMOKE KID
PATRON! C'EST GUNSMOKE KID!
JE SAIS. LE PLUS RAPIDE TIREUR À L'OUEST DU MISSISSIPI. JE VOUDRAIS BIEN QU'IL TRAVAILLE POUR MOI AU LIEU DE WALT CASE!
LE KID N'ÉTAIT PAS BIENVENU DANS LES VILLES DE L'OUEST.. SAUF À WHIPSNAKE! LÀ DES GENS POUVAIENT UTILISER UN TIREUR À GAGES!
0-271
C'ÉTAIT ARRIVÉ SOUVENT. LE KID ÉTAIT RAPIDE, ET IL ÉTAIT À LOUER! ALORS..
QU'EN DIS-TU, KID? J'AI BESOIN D'UN AUTRE CAVALIER
UN AUTRE TIREUR, TU VEUX DIRE. OFFRE N'IMPORTE QUOI, JE DOUBLERAI LA SOMME, LANCE. ET JE GARANTIS UN BONI SI LE KID PREND SON ARME.
1

ET JE GARANTIS DE LE JETER EN PRISON S'IL TIRE. IL N'Y A PAS DE PLACE ICI POUR UN TIREUR
C'EST CLAIR, SHÉRIF. JE N'UTILISE JAMAIS MON ARME SI JE PEUX FAIRE AUTREMENT.
NON? TU LA PORTES COMME ORNEMENT? SI TU ES SI PAISIBLE, ACCROCHE DONT TON PISTOLET!
UN GARS IMAGINERAIT QU'EN ME TUANT IL SE FERAIT UNE RÉPUTATION.
LE KID AVAIT SOUVENT TENTÉ DE S'EXPLIQUER. MAIS À QUOI BON? SOMBRE, IL TOURNA LES TALONS, MAIS IL AVAIT LES YEUX VIFS.
CET HOMME À MOUSTACHE, TU LE CONNAIS, AMI?
C'EST FRANK LANCE. LE RANCH CIRCLE 8 LUI APPARTIENT. IL EST ARRIVÉ IL Y A UN AN AVEC SA BANDE.
L'AUTRE EST WALT CASE, PATRON DU RANCH DOUBLE LOOP. CASE PENSE QUE LANCE LUI VOLE DES BESTIAUX.
COMPRIS, MERCI.
HOT CHILI
COMMENT EXPLIQUER QUE PLUS TARD LE KID AIT SUIVI WALT CASE?
LE KID N'EN DIT PAS PLUS. QUANT AU DANGER, IL CONNAISSAIT ÇA DEPUIS LONGTEMPS.
TU VEUX TRAVAILLER POUR MOI? MAIS POURQUOI? C'EST DANGEREUX.
JE SUIS DISPONIBLE. ALORS JE VAIS AU DOUBLE LOOP.
KID, REGARDE! CES TERRES SONT AU GOUVERNEMENT, DONC LIBRES. MAIS CES HOMMES MARQUENT DES VACHES DU DOUBLE LOOP.
UN SEUL MOYEN DE LE SAVOIR. ALLONS-Y!
2


HEEE YAHH!
SI C'ÉTAIENT DES VOLEURS, ILS DISPARURENT. MAIS CE N'ÉTAIT PAS LA PREMIÈRE PISTE QUE LE KID SUIVAIT.
LA PISTE MÈNE AU SUD, JUSTE VERS LE CIRCLE 8. C'ÉTAIENT DES GARS DE LANCE!
PEUT-ÊTRE. ON VA CAUSER AVEC LANCE.
BONNE IDÉE, KID. ME VOICI, DIS CE QUE TU AS À DIRE!
TU NOUS ATTENDAIS DONC, LANCE! CERTAINS DE TES HOMMES SEMBLENT AVOIR VOLÉ DES BÊTES.
VOLÉ? ERREUR, KID. MES GARS MARQUAIENT DES BÊTES QUI NOUS ONT ÉCHAPPÉ.
ET LA LOI DE LA PLAINE DIT QUE LES BÊTES NON-MARQUÉES APPARTIENNENT À CEUX QUI LEUR DONNENT LEUR MARQUE.
DIS-MOI UNE CHOSE, LANCE. J'AI DÉJÀ RENCONTRÉ UN GARS QUI TE RESSEMBLAIT. MORT JUDSON, TU LE CONNAIS?
NON! ET QUE T'IMPORTE?
JUSTE UNE IDÉE! MAIS JUDSON N'AVAIT PAS DE MOUSTACHE ET IL ÉTAIT GAUCHER. J'AI DÛ ME TROMPER!
TU TE TROMPES SUR TOUT. ALORS, DISPARAIS AVANT DE DÉCOUVRIR COMME JE TIRE BIEN DE LA DROITE!
LE KID SECOUA LA TÊTE. IL ÉTAIT OCCUPÉ. MAIS QUELQUES JOURS PLUS TARD LES ENNUIS RECOMMENÇAIENT AU DOUBLE LOOP.
VOILÀ DONC COMMENT PROCÈDE CASE! IL MARQUE SON CIRCLE 8 JUSTE PAR-DESSUS MON DOUBLE CERCLE.
PATRON! REGARDEZ!

JOE OWENS! C'EST L'UN DE MES COW-BOYS!
IL EST BLESSÉ!
DES VOLEURS ONT ATTAQUÉ. ILS ONT... LE TROUPEAU DU NORD.
IL S'EN TIRERA. MAIS ON A DE LA FRIPOUILLE À TROUVER AU CIRCLE 8!
LES SOUPÇONS ET LES PREUVES, CE SONT DEUX CHOSES.
DONC TU PENSES QUE MES HOMMES ONT PRIS TON TROUPEAU, CASEZ TU PARLES FORT, MAIS SANS PREUVES, TU FAIS MIEUX DE DÉCAMPER!
SI TES GARS SONT COUPABLES, ON TROUVERA DES PREUVES LANCE! TÔT OU TARD MÊME UN SERPENT MORD TROP GROS POUR SA GUEULE!
PAR LA SUITE, LE KID EST SILENCIEUX. IL CHEVAUCHE IL FAIT SON TRAVAIL ET IL RÉFLÉCHIT, MAIS LES VOLS CONTINUENT.
D'ACCORD, ATTAQUEZ! ET TÂCHEZ DE NE PAS MANQUER LE KID!
LES BÊTES SONT MISES EN FUITE. MAIS LE KID N'EST PAS UNE CIBLE FACILE!
MAIS ASSEZ RÉFLÉCHI. LE KID DÉCIDA D'AGIR!
100 TÊTES DE PARTIES. JE NE PEUX ENCAISSER UNE AUTRE PERTE COMME ÇA.
À MOINS QU'ON RETROUVE VOS BÊTES. ET JE PENSE LE FAIRE. DONNEZ-MOI DEUX JOURS ET ON RÈGLERA L'AFFAIRE PEUT-ÊTRE SANS TIRER!
4


SANS TIRER ? ÇA SONNE ÉTRANGE DE TA PART !
VOUS ME PRENEZ POUR UN TUEUR, COMME TOUT LE MONDE. MAIS VOUS GAGNEREZ PLUS SI J'UTILISE MA TÊTE AU LIEU D'UNE ARME.
ON COMPRENAIT MAL LE KID. MAIS IL EN PARLERAIT PLUS TARD. DEUX JOURS PLUS TARD IL REVENAIT.
TU PRÉTENDS QU'ON PEUT REPRENDRE NOS BÊTES, LÉGALEMENT? TROP BEAU POUR ÊTRE VRAI!
J'AI RENCONTRÉ UN HOMME DE LANCE. JE LUI AI DIT QU'ON ALLAIT CHERCHER NOS BÊTES. QU'ATTENDONS-NOUS?
PLUS TARD, LES COW-BOYS DU DOUBLE LOOP RIRENT BEAUCOUP.
VOICI LANCE! ET LE SHÉRIF AVEC LUI! TOUT COMME TU AS PRÉVU!
OUI, MAIS QUAND IL TENTERA DE PRENDRE NOS BÊTES, UNE SURPRISE L'ATTEND.
CASE! ON EST SUR LE RANCH CIRCLE 8 ET CES BÊTES SONT À LANCE. TOUTES PORTENT LA MARQUE DU CIRCLE 8.
EXACT. UNE MARQUE QUI PASSE JUSTE PAR-DESSUS LE DOUBLE LOOP. MAIS LA MARQUE CIRCLE 8 N'APPARTIENT PAS À LANCE.
LE KID REVIENT DU CHEF-LIEU DU COMTÉ, SHÉRIF. IL A VÉRIFIÉ. JAMAIS LANCE N'A ENREGISTRÉ SA MARQUE. ALORS LE KID L'A FAIT EN MON NOM
SELON LA LOI, LES BÊTES APPARTIENNENT À L'HOMME DONT ELLES PORTENT LA MARQUE!
MAIS POURQUOI LANCE N'AURAIT-IL PAS ENREGISTRÉ SA MARQUE?
J'AI OUBLIÉ. MAIS CE SONT ENCORE MES BÊTES. ILS NE PEUVENT LES PRENDRE!
JE NE PEUX PROUVER QUE TU LES AS VOLÉES, MAIS JE PEUX M'EN TIRER D'UNE AUTRE FAÇON.
ÇA SUFFIT, KID. TU NE PROVOQUERAS PAS LANCE À SE BATTRE!

IL N'A PAS LE COURAGE DE DÉGAINER. C'EST UN LÂCHE QUI NE TIRE QUE DANS LE DOS..
ASSEZ! PERSONNE NE ME TRAITERA DE LÂCHE!
NON?
JE T'ARRÊTE! ON N'A RIEN PROUVÉ CONTRE LANCE.
IL VIENT DE SE PROUVER COUPABLE, SHÉRIF. IL NE POUVAIT ENREGISTRER SA MARQUE.
SON NOM EST MORT JUDSON. C'EST UN VOLEUR. J'AI CRU LE RECONNAÎTRE EN LE VOYANT. REGARDEZ-LE!
JUDSON ÉTAIT GAUCHER. IL S'EST LAISSÉ POUSSER UNE MOUSTACHE. MAIS IL A OUBLIÉ DE JOUER SON RÔLE.
OUI, IL A TIRÉ DE LA GAUCHE. D'ACCORD, JE L'ARRÊTE ET JE VÉRIFIERAI SON IDENTITÉ.
UN COYOTE COÏNCÉ SE LAMENTE TOUJOURS..
KID, JE M'EXCUSE. TU SAIS IL A AVOUÉ. JE M'ÉTAIS TROMPÉ SUR TON COMPTE.
OUBLIÉ TOUT. JE NE FAISAIS QUE MON BOULOT!
QUEL BOULOT? SE DEMANDAIT LE SHÉRIF. MAIS COMMENT POUVAIT-IL SAVOIR CE QUI MIJOTAIT DANS L'ESPRIT DU KID QUAND IL REPRIT LA PISTE?
J'AI DIT QUE JE TE RENDRAIS FIÈRE DE MOI, MAMAN! C'EST UN COMMENCEMENT!

POUR QUI LE TAMBOUR BAT !
S DITKO

VOICI LE GROUPE "SWINGING SIX". A ENTENDRE LEUR MUSIQUE VOUS CROIRIEZ QU'ILS N'ONT PAS UN SOUCI AU MONDE!
MAIS MAX KOLE, DEUXIÈME TAMBOUR, EST UN NOEUD DE NERFS, DE FRUSTRATION ET DE JALOUSIE!
TAPS A TOUJOURS LES SOLOS. MOI J'AI TOUJOURS LES RESTES. C'EST INJUSTE! JUSTE PARCE QU'IL EST MEILLEUR TAMBOUR!
TAPS EST FORMIDABLE!
C'EST LE MEILLEUR!
JE NE SUIS PAS ASSEZ FOU POUR PASSER MON TEMPS A PRATIQUER COMME LUI. MAIS JE DEVRAIS SIGNER CES AUTOGRAPHES. JE VEUX DE CETTE GLOIRE. IL DOIT Y AVOIR UN MOYEN FACILE D'Y PARVENIR!
LE GROUPE VOYAGE. IL DONNE SON SPECTACLE DE RIO A RANGOON. UN SOIR, DANS LES MONTAGNES DE TRANSYLVANIE, NOTRE RÉCIT COMMENCE QUAND MAX KOLE ENTEND UNE DRAMATIQUE CONVERSATION.
LA BOHÉMIENNE GRIMM EST REVENUE. QUELS ÉTRANGES SORTS LANCERA-T-ELLE MAINTENANT.
SON SORT SUR LA FERME DE LA VEUVE KORAK LUI A DONNÉ UNE RICHE MOISSON.
UNE BOHÉMIENNE JETEUSE DE SORTS! SI JE LA... POURQUOI PAS? QU'AI-JE A PERDRE?
PEU APRÈS...
MADAME GRIMM, VOUS DEVRIEZ JETER UN SORT POUR MOI.
DEHORS! JE N'AIDE QUE LES GENS QUI ONT BESOIN D'AIDE. MAIS VOUS ÊTES DIFFÉRENT!
JE LIS VOS MOTIFS DANS VOTRE VISAGE. VOUS NE CHERCHEZ QUE LA GLOIRE. VOUS VOULEZ CE QUE VOUS N'AVEZ PAS GAGNÉ. LA JALOUSIE VOUS ANIME. SORTEZ!

REVENEZ! FAITES DE MOI LE PLUS GRAND TAMBOUR. JE VOUS PAIERAI BIEN. MAIS IL ME FAUT LA GLOIRE!
MADAME GRIMM A PARLÉ. PARTEZ!
MISÉRABLE PAYSANNE. SI VOUS NE M'OBÉISSEZ PAS, JE METS VOTRE TAUDIS EN PIÈCES!
HA! COMME J'AVAIS RAISON DE VOIR UN HOMME SINISTRE EN VOUS. MAIS JE DÉTESTE LA VIOLENCE. JE FERAI CE QUE VOUS DEMANDEZ!
MAIS JE VOUS AVERTIS. JE FERAI DE VOUS LE PLUS GRAND TAMBOUR AU MONDE, MAIS VOUS NE TROUVEREZ JAMAIS LE BONHEUR. RIEN DE BON NE PEUT ARRIVER À CEUX QUI NE L'ONT PAS MÉRITÉ.
GARDEZ VOS COMMENTAIRES. COMMENCEZ VOTRE MUMBO-JUMBO!
TRÈS BIEN!
LES BAGUETTES S'AGITENT ET TOURNENT.
LES BAGUETTES BATTENT ET PIROUETTENT.
ELLES... JOUENT TOUTES SEULES!!
3

DE LA VRAIE MAGIE !
OUI, DE LA MAGIE !
ELLES ONT SAUTÉ DANS MES MAINS !
ECOUTEZ ! JE JOUE COMME JAMAIS DANS MA VIE !
DONC J'AI FAIT CE QUE VOUS DEMANDIEZ. MAINTENANT... PARTEZ POUR TOUJOURS !
CE SOIR-LÀ, LES SWINGING SIX REPRENAIENT L'AVION POUR LES USA. ET DURANT LEUR PREMIER SPECTACLE...
ECOUTEZ CES IDIOTS APPLAUDIR ! HA HA HA !
FIOU ! QUAND A-T-IL APPRIS À JOUER AINSI ?
FORMIDABLE ! ALLEZ, ENCORE !
LA CÉLÉBRITÉ DE MAX KOLE SE RÉPANDIT COMME L'ÉCLAIR. EN UN SOIR IL DEVINT LE ROI INDISCUTABLE DU TAMBOUR !
DANS SES MAINS, LES BAGUETTENT BATTAIENT COMME DES INSTRUMENTS POSSÉDÉS... ET ELLES L'ÉTAIENT !
MAIS MAX NE RIT PLUS EN JOUANT... IL N'APPRÉCIE PAS SON SUCCÈS... POURQUOI ??
ELLE M'A AVERTI, MAIS JE N'AI PAS VOULU L'ÉCOUTER. J'ÉTAIS TROP CUPIDE... TROP JALOUX !!
4

TEL ÉTAIT LE SORT DE MADAME GRIMM...
JE NE PEUX PLUS JAMAIS ARRÊTER!
JE DOIS AVOIR UNE BAGUETTE EN MAIN TOUT LE TEMPS!!
COMMENT ENDURER ÇA?
JE DEVIENS FOU!!
MAIS IMPOSSIBLE DE M'ARRÊTER...
ENFIN DANS UN EFFORT SUPRÊME...
VOILÀ!! ENFIN JE LES AI JETÉES!
MAINTENANT J'AURAI UN PEU DE PAIX, DE REPOS.
QUOI...? QU'EST-CE??
TAP TAP TAP
OH NON, NON!
ELLES SONT REVENUES!
JE NE PEUX LEUR ÉCHAPPER, JE DOIS LES TENIR. MES MAINS NE DEMANDENT QUE ÇA...
TAP TAP
QUE FAIRE?? COMBIEN DE TEMPS DURERA CE SORT? DEVRAI-JE ÉTERNELLEMENT JOUER DU TAMBOUR... DU TAMBOUR... DU TAMBOUR...
FIN

comics HERITAGE en français
Editions EH Héritage
FORMAT SPECIAL EN FRANÇAIS
L'INCROYABLE HULK
ARRÊTEZ! VOUS NE FEREZ PAS DE MAL A CETTE FILLE!
SI VOUS OSEZ HULK VA VOUS
Editions EH Héritage
FORMAT SPECIAL EN FRANÇAIS
CONAN LE BARBARE
No 17 25¢
COMBAT MORTEL HOMME contre MONSTRE AU FIN FOND DE LA MER!
KHITAI!
FORMAT SPECIAL EN FRANÇAIS
L'INVINCIBLE IRON MAN
No 17 25¢
JE NE PEUX SOUTENIR CE GÉNÉRATEUR PLUS LONGTEMPS!
MAIS SI JE M'AFFAISSE CE SERA LA MORT DE PEPPER, ET
TOMBE! ESPÈCE D'ANTIQUITÉ! ÉCROULE-TOI
LA VICTOIRE DE
MAINTENANT
EN VENTE PARTOUT!

MASTERBOY DCP

NOUVEAU !
LISEZ
TOUS LES MOIS
Editions
EH
Heritage
les merveilleuses aventures
DAKTARI
IVAN TORS'
N° 3 - MENSUEL - 2,50 F - Belgique : 25 FB - Suisse : 2,50 FS - Canada : 25 Cts - Algérie : 2,50 Da
ATTENTION, DAKTARI !!!
DURANT LA LUTTE DES TROIS HOMMES, LA VOITURE FOLLE FAIT DE TERRIBLES EMBARDÉES AU CŒUR DE LA FORÊT...
SAISIS LE VOLANT, MIKE ! EMPÊCHE-LE DE PRENDRE LE VOLANT ! LE VOLANT, MIKE !!!
SOUDAIN ...
KAIII... KAIII...
Le trésor de Wingstone, page 13
25¢
DAKTARI À RADIO-CANADA
Le lundi à 17 heures